

## ZMLUVA O UMELECKOM VÝKONE

01/2015

uzatvorená podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákona č. 618/2003 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov a zákona č. 152/1994 Z.z. o sociálnom fonde a o zmene a doplnení zákona č. 286/1992 Zb. o daniach z príjmov v znení neskorších predpisov  
(„Zmluva“)

### ZMLUVNÉ STRANY

(1) **TRANSPETROL, a.s.**

spoločnosť založená a existujúca podľa právneho poriadku Slovenskej republiky, so sídlom na adrese: Šumavská 38, 821 08 Bratislava,  
IČO: 31 341 977,  
DIČ: 2020403715,  
IČ DPH: SK 2020403715,  
bankové spojenie: Tatra banka, a. s.,  
číslo účtu: 2621021532/1100,  
IBAN: SK79 1100 0000 0026 2102 1532,  
SWIFT: TATRSKBX,  
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 507/B, ktorej menom konajú Ing. Ivan Krivosudský, predseda predstavenstva a Ing. Martin Šustr PhD., člen predstavenstva  
(„Objednávateľ“)

a

(2) **Slovenské Divadlo Tanca, s.r.o.**

spoločnosť založená a existujúca podľa právneho poriadku Slovenskej republiky, so sídlom na adrese: Pribinova 25, 811 09 Bratislava,  
IČO: 35933844,  
DIČ: 2022000024,  
IČ DPH: SK 2022000024,  
bankové spojenie: Tatra banka, a. s.,  
číslo účtu: 2626016273/1100,  
IBAN: SK08 1100 0000 0026 2601 6273,  
SWIFT: TATRSKBX,  
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 35906/B; ktorej menom koná Mgr. Ján Ďurovčík, konateľ  
(„Dodávateľ“)

(Objednávateľ a Dodávateľ spolu len „Strany“, jednotlivito „Strana“)

### 1. PREDMET ZMLUVY

1.1 Na základe písomnej žiadosti Odborového výboru pri TRANSPETROL, a.s. základnej organizácie Energeticko-Chemického odborového zväzu na predstavenstvo spoločnosti TRANSPETROL, a.s. bol dodávateľ oslovený s požiadavkou o zabezpečenie predvedenia umeleckého výkonu (divadelné predstavenie CARMEN).

- 1.2** Dodávateľ sa zaväzuje predviesť Objednávateľovi, jeho zamestnancom a ich rodinným príslušníkom umelecký výkon špecifikovaný v bode 2.1. Zmluvy.
- 1.3** Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Dodávateľovi za riadne predvedený umelecký výkon odmenu dohodnutú v čl. 3 Zmluvy.

## **2. UMELECKÝ VÝKON**

**2.1** Dodávateľ predvedie Objednávateľovi nasledovný umelecký výkon:

- (a) druh a názov: divadelné predstavenie CARMEN;
- (b) dátum predvedenia: 21. septembra 2015;
- (c) čas predvedenia a dĺžka trvania: od 19:00 do 20:30 hod.;
- (d) miesto predvedenia: Mestské kultúrne stredisko v Michalovciach.

(„**Umelecký výkon**“).

Dodávateľ prehlasuje, že je oprávnený uzatvoriť Zmluvu a všetky práva výkonných umelcov, ktorí sa zúčastnia na predvedení Umeleckého výkonu má riadne vysporiadané v súlade s právnou úpravou a títo si nebudú uplatňovať žiadne nároky voči Objednávateľovi.

## **3. ODMENA**

- 3.1** Odmena za predvedenie Umeleckého výkonu je stanovená na základe dohody Strán v celkovej výške 5.300,- EUR (slovom: päťtisíc tristo eur) bez DPH. K Cene bude uplatnená DPH vo výške podľa platných právnych predpisov („**Odmena**“).
- 3.2** Odmena zahŕňa všetky výdavky a náklady Dodávateľa spojené s plnením jeho záväzkov podľa Zmluvy. Dodávateľ nemá nárok na úhradu nákladov, ktoré mu vznikli v súvislosti s uskutočnením Umeleckého výkonu (napr. stravovanie, ubytovanie, doprava).

## **4. PLATOBNÉ PODMIENKY**

- 4.1** Objednávateľ uhradí Odmenu za Umelecký výkon na základe faktúry vystavenej Dodávateľom. Dodávateľ je oprávnený pristúpiť k fakturácii až po riadnom predvedení Umeleckého výkonu.
- 4.2** Dodávateľ vystaví faktúru v súlade so Zmluvou a zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov („**Zákon o DPH**“) a v dvoch rovnopisoch ju zašle Odberateľovi do 10 dní po uskutočnení Umeleckého výkonu.
- 4.3** Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi. Ak posledný deň lehoty pripadne na sobotu, nedeľu alebo deň pracovného pokoja, je posledným dňom lehoty najbližší nasledujúci pracovný deň.
- 4.4** Strany berú na vedomie, že Objednávateľ zrazí z Odmeny príspevok vo výške 2 % a odvedie ho príslušnému umeleckému fondu podľa zákona č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov. Objednávateľ uhradí na účet Dodávateľa 98% z Odmeny.
- 4.5** Objednávateľ je oprávnený bez zaplatenia vrátiť Dodávateľovi faktúru, ktorá je vyhotovená v rozpore so Zmluvou alebo platným Zákomom o DPH, pričom sa zastavuje plynutie lehoty splatnosti. Po doručení riadne vyhotovenej faktúry Objednávateľovi začína plynúť nová lehota splatnosti. Za deň splnenia finančného záväzku sa považuje deň odpísania sumy peňažného záväzku z účtu Objednávateľa v prospech účtu Dodávateľa uvedeného v záhlaví.

## 5. PRÁVA A POVINNOSTI STRÁN

### 5.1 Dodávateľ sa zaväzuje:

- (a) zabezpečiť prepravu účinkujúcich, techniky, kostýmov a iného vybavenia potrebného na uskutočnenie Umeleckého výkonu;
- (b) predviesť Umelecký výkon s náležitou starostlivosťou, osobne a riadne v súlade so scenárom, požiadavkami a pokynmi Objednávateľa;
- (c) odovzdať Objednávateľovi informácie o obsahu Umeleckého výkonu, účinkujúcich, fotografie a iné záznamy, ktoré umožnia Objednávateľovi zabezpečiť propagáciu vystúpenia medzi svojimi zamestnancami a ich rodinnými príslušníkmi;
- (d) rešpektovať organizačné pokyny Objednávateľa a dodržiavať pravidlá požiarnej ochrany a ochrany bezpečnosti a zdravia pri práci;
- (e) dostaviť sa na miesto uskutočnenia Umeleckého výkonu včas a predviesť Umelecký výkon v súlade s časovým harmonogramom;
- (f) predviesť Umelecký výkon v zodpovedajúcej kvalite;
- (g) predviesť Umelecký výkon tak, aby sa neznevažovala ľudská česť, dôstojnosť, nepoškodzovala dobrá povesť, dobré meno a záujmy Objednávateľa a neboli v dôsledku predvedenia Umeleckého výkonu inak porušované platné právne predpisy;
- (h) použiť počas predvedenia Umeleckého výkonu informácie určené Objednávateľom;
- (i) konať tak, aby predvedenie Umeleckého výkonu nebolo ničím obmedzené (napríklad neuzatvárať obdobné zmluvy, ktoré by mohli obmedziť plnenie Zmluvy);
- (j) bezodkladne oznámiť Objednávateľovi nemožnosť predvedenia Umeleckého výkonu spolu s uvedením dôvodu;
- (k) poskytnúť Objednávateľovi potrebné informácie a súčinnosť na úhradu 2 % z Odmeny na účet umeleckého fondu.

### 5.2 Objednávateľ sa zaväzuje:

- (a) uhradiť odmenu podľa čl. 3 ods. 1 tejto zmluvy;
- (b) zabezpečiť počas akcie prítomnosť osoby, ktorá je kompetentná na riešenie situácií na mieste konania;
- (c) poskytnúť potrebné informácie súvisiace s prípravou a realizáciou akcie.

## 6. SANKCIE

**6.1** V prípade, ak Dodávateľ neuskutoční Umelecký výkon, zaväzuje sa zaplatiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške Odmeny. Povinnosť zaplatiť zmluvnú pokutu sa nevzťahuje na prípady, ak Dodávateľ neuskutočnil Umelecký výkon z vážnych dôvodov (napríklad potvrdením lekára preukázaná práceneschopnosť účinkujúceho, ktorý nie je alternovaný) a Objednávateľ o tejto skutočnosti v súlade s čl. 5.1. písm. j) Zmluvy bezodkladne informoval. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Objednávateľa na náhradu škody v plnej výške, ktorá Objednávateľovi vznikla v dôsledku porušenia povinnosti Dodávateľa zabezpečenej zmluvnou pokutou. Dodávateľ zaplatí zmluvnú pokutu do 21 dní od jej uplatnenia Objednávateľom.

**6.2** V prípade, ak Dodávateľ nedodrží časový harmonogram upravujúci začiatok predstavenia o viac než 30 minút bez vážnych dôvodov (napríklad nepriaznivá dopravná situácia), alebo kvalita Umeleckého výkonu objektívne nedosahuje štandardnú kvalitu, Objednávateľ má nárok za zľavu z Odmeny vo výške primerane zodpovedajúcej rozsahu porušenia povinností Dodávateľa.

## 7. OSOBITNÉ USTANOVENIA

- 7.1** Strany považujú všetky podklady, dokumenty a informácie, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti so Zmluvou za dôverné podľa § 271 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov („**Obchodný zákonník**“) a zaväzujú sa zachovávať o nich mlčanlivosť aj po zániku Zmluvy.
- 7.2** Strany sa zaväzujú informovať sa navzájom o zmenách v údajoch uvedených v záhlaví Zmluvy bez zbytočného odkladu.

## 8. DORUČOVANIE

- 8.1** Pokiaľ si Strany navzájom neoznámia inak, doručovacia adresa Strán je ich adresa uvedená v záhlaví Zmluvy.
- 8.2** Emailová adresa na doručovanie v prípade Objednávateľa je Maria.Bednarovska@transpetrol.sk, pričom v kópii musí byť uvedená adresa Lucia.Patznerova@transpetrol.sk,
- 8.3** Emailová adresa na doručovanie v prípade Dodávateľa je [divadlo@towerstage.sk], pričom v kópii musí byť uvedená adresa [divadlo@towerstage.sk].

## 9. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 9.1** Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma Stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 9.2** Zmluva je uzatvorená na dobu splnenia záväzkov Strán vyplývajúcich zo Zmluvy.
- 9.3** Zmluvu je možné ukončiť na základe písomnej dohody oboch Strán.
- 9.4** Každá zo Strán má právo odstúpiť od Zmluvy v prípadoch stavených právnymi predpismi. Za podstatné porušenie Zmluvy zo strany Dodávateľa, ktoré oprávňuje Objednávateľa odstúpiť od Zmluvy sa považuje okrem prípadov stanovených právnymi predpismi zrušenie Umeleckého výkonu zo strany Dodávateľa z akéhokoľvek dôvodu.
- 9.5** Zmluvu je možné meniť a doplňovať len formou písomných číslovaných dodatkov podpísaných oboma Stranami, inak je zmena či doplnenie Zmluvy neplatné.
- 9.6** Zmluva sa bude riadiť a vykladať podľa právneho poriadku Slovenskej republiky. Vzťahy medzi Stranami Zmluvou neupravené sa spravujú najmä príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 9.7** Ak bude akékoľvek ustanovenie Zmluvy označené príslušným súdom, alebo iným orgánom ako neplatné alebo nevymáhateľné, bude takéto ustanovenie považované za vypustené zo Zmluvy a ostatné ustanovenia Zmluvy zostanú v platnosti a účinnosti, pokiaľ z povahy takéhoto ustanovenia alebo z jeho obsahu alebo z okolností, za ktorých bolo uzatvorené, nevyplýva, že ho nie je možné oddeliť od ostatného obsahu Zmluvy. Strany v takomto prípade uzatvoria také dodatky k Zmluve, ktoré umožnia dosiahnutie výsledku rovnakého, a ak to nie je možné, potom čo najbližšieho tomu, akým sa malo dosiahnuť neplatným alebo nevymáhateľným ustanovením.
- 9.8** Zmluva predstavuje úplnú dohodu Strán ohľadom jej predmetu a nahrádza a ruší ich všetky predchádzajúce dohody, ktoré v minulosti uzatvorili a týkali sa predmetu Zmluvy.
- 9.9** Žiadna zo Strán nemá právo postúpiť a/alebo previesť Zmluvu a/alebo práva, pohľadávky a/alebo povinnosti zo Zmluvy na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Strany.
- 9.10** Zmluva bola vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých každý má platnosť originálu. Každá Strana obdrží po dvoch (2) rovnopisoch Zmluvy.

**Strany si Zmluvu prečítali a následne ju podpísali na znak súhlasu s jej obsahom a toho, že ju pochopili, bez výhrad prijali, a že Zmluva vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu.**

**TRANSPETROL, a.s**

**Slovenské Divadlo Tanca, s.r.o.**

Miesto: Bratislava

Miesto: Bratislava

Dátum: .....

Dátum: .....

---

Meno: Ing. Ivan Krivosudský

---

Meno: Mgr. Ján Ďurovčík

Funkcia: predseda predstavenstva

Funkcia: konateľ

---

Meno: Ing. Martin Šustr PhD.

Funkcia: člen predstavenstva